

Atelier pratique Accessibilité des documents PDF

Introduction

WCAG 2.0

- 4 principes : perceptible, utilisable, compréhensible, robuste
- 12 règles
- 61 critères de succès
- 3 niveaux : A, AA, AAA
- Abstraction des technologies utilisées pour la conception Web

PDF et WCAG 2.0

- Critères de succès : 1.1.1, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.5, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.4.1, 1.4.3, 1.4.6, 1.4.8, 2.3.1, 2.4.4, 2.4.5, 2.4.6, 2.4.9, 2.4.10, 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3, 3.1.4, 3.1.5, 3.1.6, 3.2.4, 3.3.2, 4.1.2
- Techniques suffisantes générales : G11, G14, G17, G18, G19, G53, G55, G57, G59, G62, G64, G69, G73, G74, G78, G82, G86, G87, G89, G91, G92, G93, G94, G95, G96, G97, G101, G102, G103, G111, G115, G120, G121, G122, G130, G131, G138, G141, G145, G152, G153, G162, G176, G182, G183, G184, G196, G197
- Des techniques suffisantes propres au PDF sont prévues

PDF et RGAA

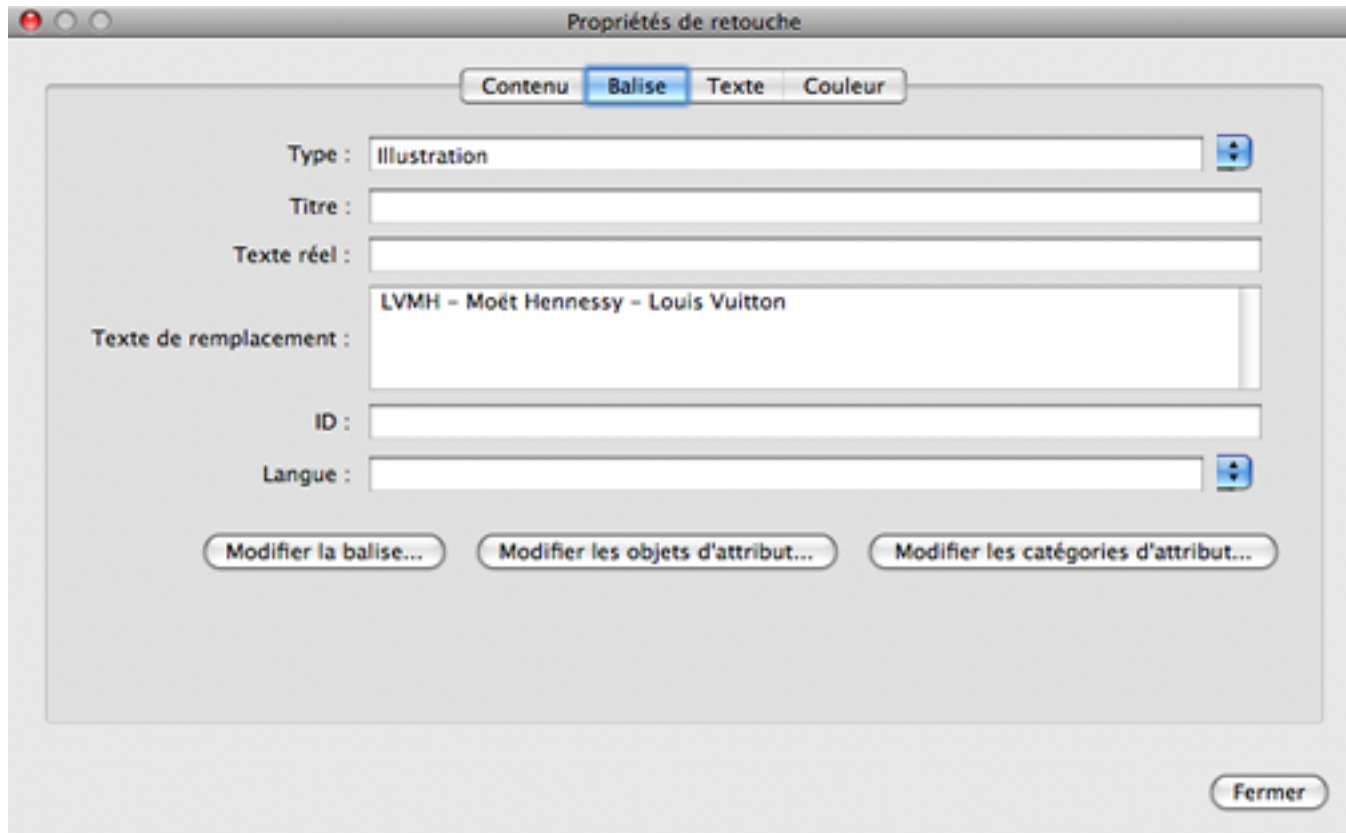
Test 10.13 : accessibilité des documents bureautiques en téléchargement (thématique structure, niveau WCAG déduit A)

PDF et Accessiweb 2.0

- Critère 13.7 [niveau Bronze] : Dans chaque page Web, chaque document bureautique en téléchargement possède-t-il, si nécessaire, une version accessible (hors cas particuliers) ?
- Critères Documents bureautiques en téléchargement

Principes d'un document PDF accessible

Alternatives textuelles



Structuration du contenu par le balisage

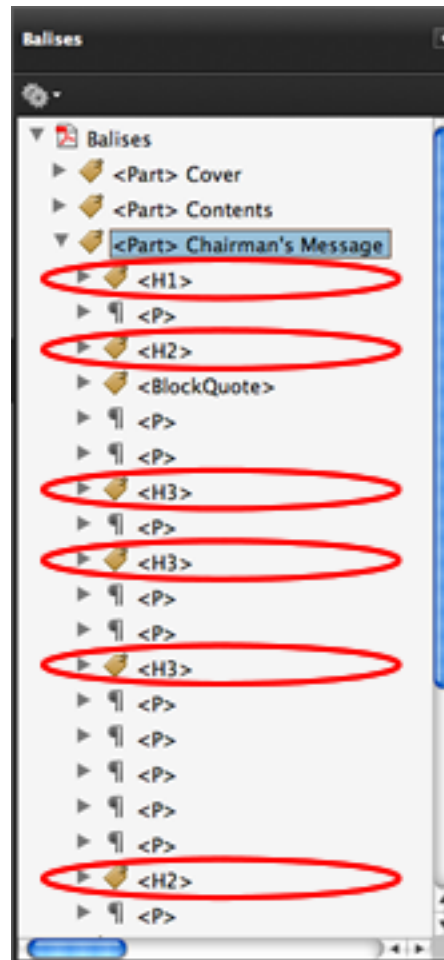
Revenue by business group
EUR million

TH	TH 006	TH 2007	TH 008
TH Wines and Spirits	TD 994	TD 226	TD 126
TH Fashion and Leather Goods	TD 222	TD 628	TD 010
TH Perfumes and Cosmetics	TD 519	TD 731	TD 868
TH Watches and Jewelry	TD 737	TD 833	TD 879
TH Selective Retailing	TD 377	TD 164	TD 376
TH Other activities and eliminations	TD (43)	TD (101)	TD (66)
TH Total	TD 3,06	TD 4,81	TD 7,193

Ordre de lecture



Titres de section



Langue du document

Options de lecture

Reliure : ▾

Langue : ▾

Vérifier l'accessibilité d'un document PDF

Vérification rapide

- Avec Adobe Reader, Document > Vérification rapide de l'accessibilité (raccourci clavier : Ctrl + Maj + 6, sur un clavier Mac Cmd + Maj + 6)
- Avec Adobe Acrobat Pro, Options avancées > Accessibilité > Vérification rapide (même raccourci clavier)
- Plusieurs réponses possibles :
 - Ce document est doté d'une structure logique, mais il ne s'agit pas d'un fichier PDF balisé. Il risque donc de manquer certaines informations d'accessibilité.
 - Ce document n'étant pas structuré, son ordre de lecture risque d'être incorrect. Essayez différents ordres de lecture dans le panneau des préférences Lecture.
 - Aucun problème d'accessibilité n'a été détecté lors de cette vérification rapide.
 - L'accès est refusé aux lecteurs d'écran en raison de la configuration des paramètres de protection.
 - Le document ne semble pas contenir de texte, il s'agit peut-être d'une image numérisée.
- Seuls les problèmes d'accessibilité les plus graves sont détectés (les images sans alternative d'un PDF balisé sont ignorées)

Vérification avancée

Avec un lecteur d'écran en synthèse vocale

- Avec Adobe Reader, Affichage > Lecture audio > Activer la lecture audio (raccourci clavier : Ctrl + Maj + Y, sur un clavier Mac Cmd + Maj + Y)
 - Possibilité de lire tout le document ou uniquement la page actuellement consultée
 - Possibilité de mettre en pause et d'arrêter la lecture
- Ou bien lancer directement un lecteur d'écran (Jaws, NVDA, VoiceOver...)
- Permet de vérifier l'ordre de lecture, la structure sémantique du document et la prononciation correcte de la langue

Enregistrement du contenu au format texte

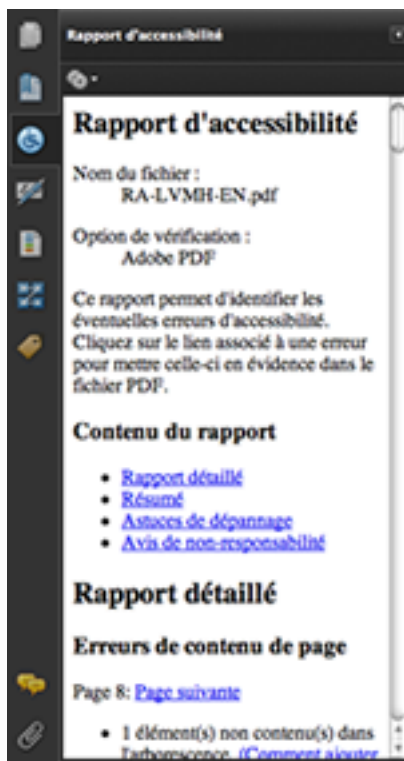
- Avec Adobe Reader, Fichier > Enregistrer au format texte
- Avec Adobe Acrobat Pro, Fichier > Enregistrer sous (raccourci clavier : Ctrl + Maj + S, sur un clavier Mac Cmd + Maj + S), puis sélectionner le format Texte (accessible) : ce format tient compte des textes de remplacement
- Permet de vérifier l'ordre de lecture

Lors d'évaluations ou d'audits d'accessibilité de sites Web

- Vérification de l'accessibilité du document PDF au moyen des critères Documents bureautiques en téléchargement
- Dans le cadre du critère 13.7 du référentiel Accessiweb 2.0
- Plusieurs thématiques concernées : images, couleurs, multimédia, liens, structuration de l'information, présentation de l'information, formulaire, navigation, consultation

Vérification complète

- Avec Adobe Acrobat Pro, Options avancées > Accessibilité > Vérification complète...
- Possibilité de créer un rapport d'accessibilité et de choisir l'emplacement où il sera enregistré
- Vérification sur l'intégralité du document PDF ou sur un nombre restreint de pages
- Choix de la référence sur laquelle la vérification doit se baser : Adobe PDF, section 508, WCAG 1.0, WCAG 2.0 (brouillon du 27 avril 2006)
- Diverses options (cases à cocher) permettant de définir les points à vérifier ou non
- Une fois la vérification terminée et le rapport généré, le rapport s'affiche sur la barre d'outils latérale

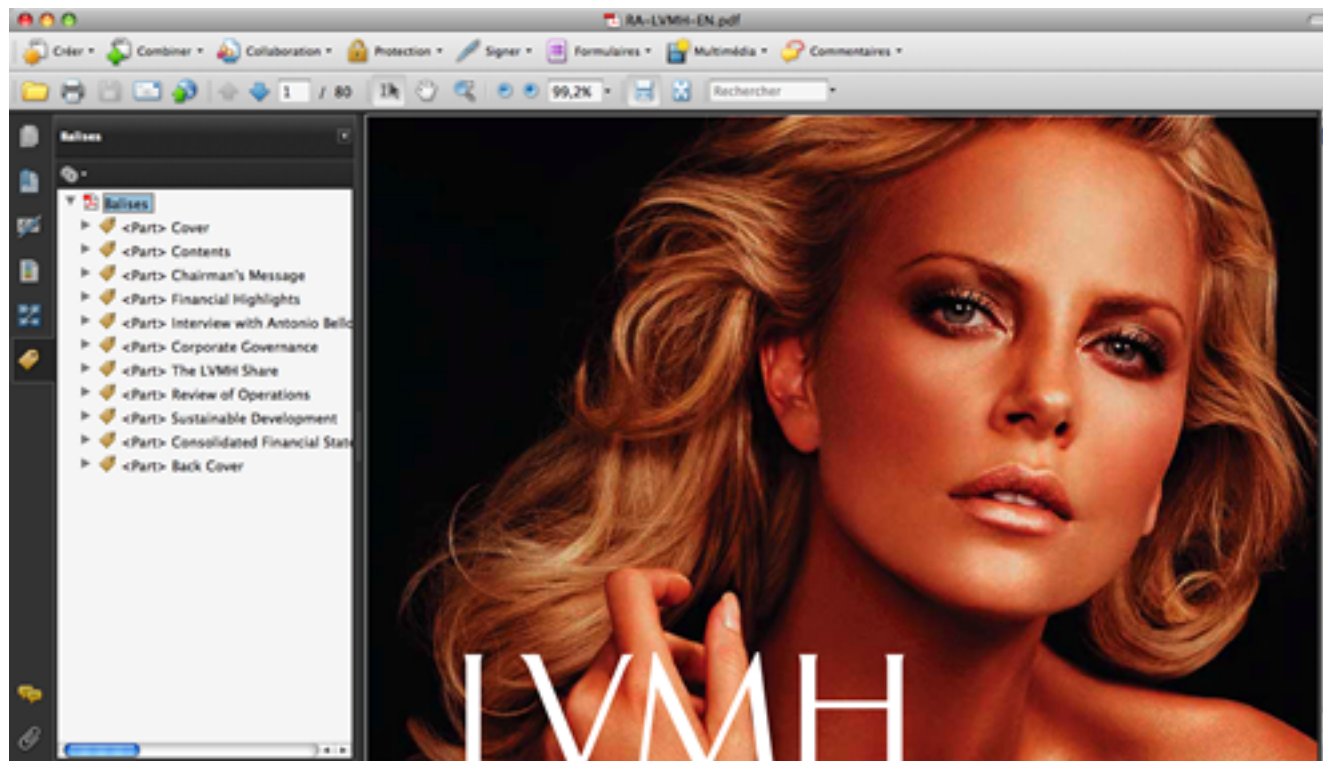


Rendre accessible un document PDF

Présentation d'Adobe Acrobat Pro et de ses fonctionnalités d'accessibilité

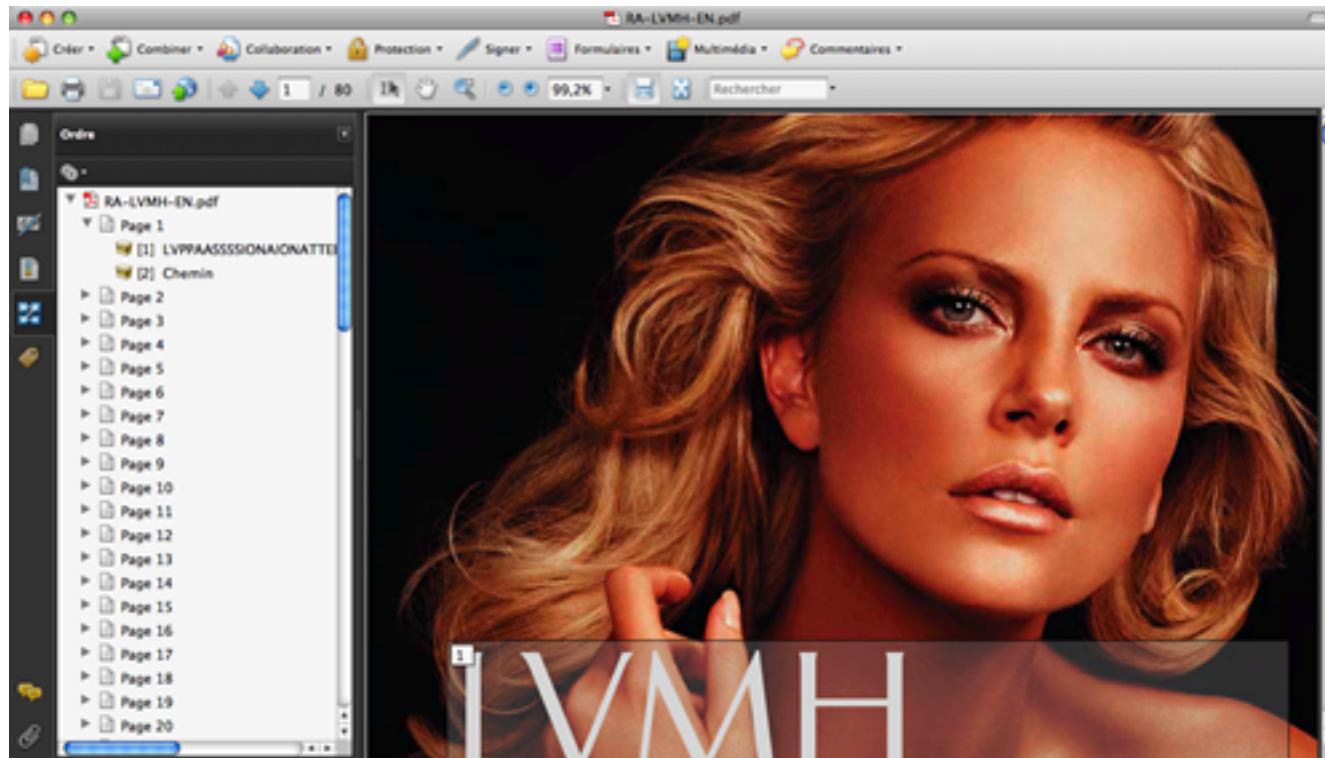
Panneau de navigation Balises

Affichage > Panneaux de navigation > Balises ou clic sur l'icône représentant une étiquette



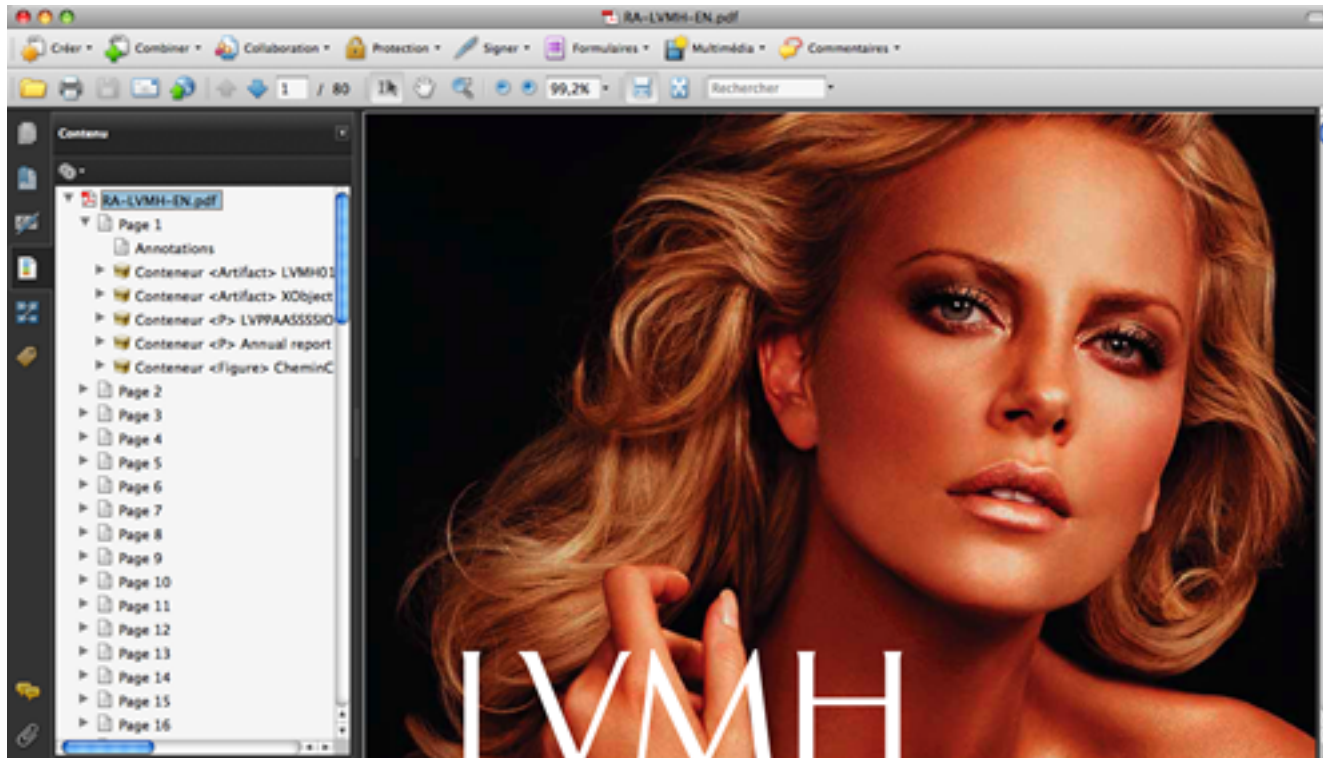
Panneau de navigation Ordre

Affichage > Panneaux de navigation > Ordre ou clic sur l'icône représentant quatre rectangles avec des points reliés entre eux par des lignes formant un Z



Panneau de navigation Contenu

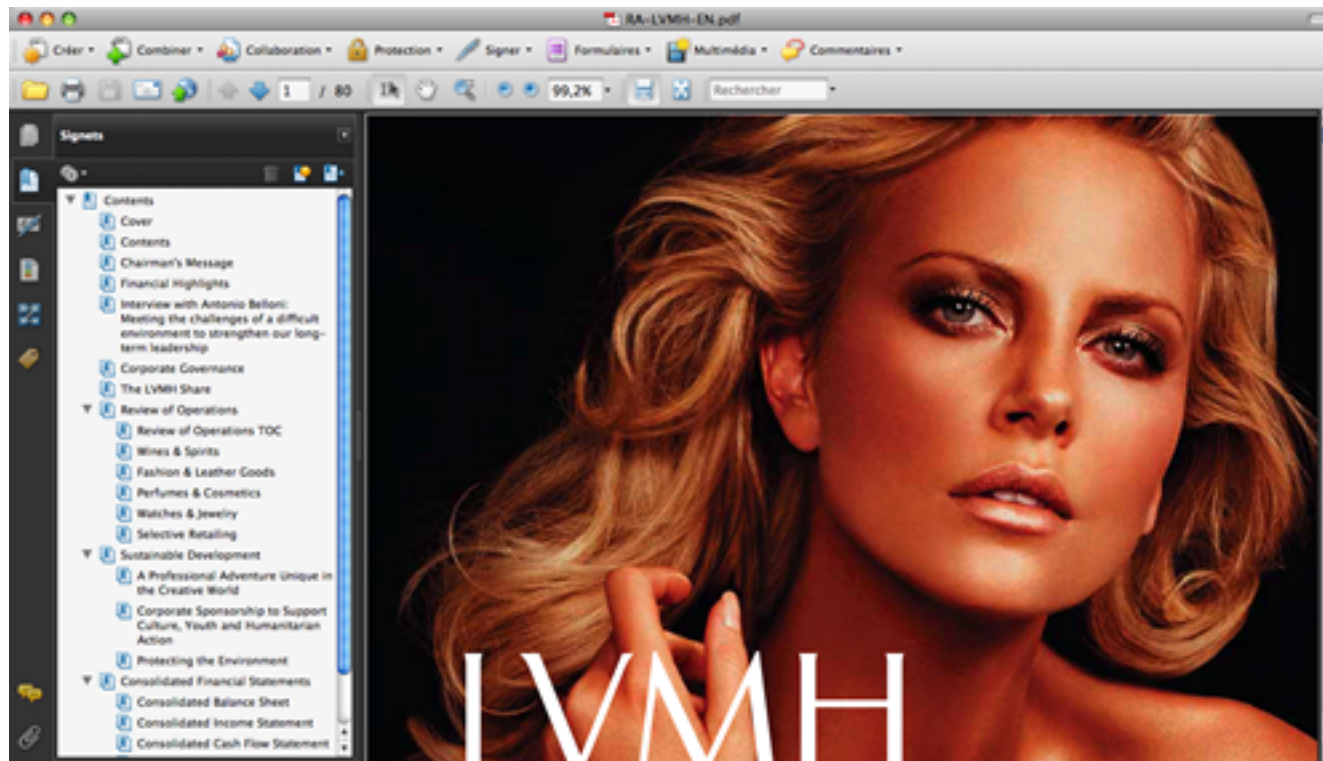
Affichage > Panneaux de navigation > Contenu ou clic sur l'icône représentant une feuille contenant plusieurs rectangles de couleurs différentes



Ce panneau est utile en cas de modification par inadvertance de la superposition des calques

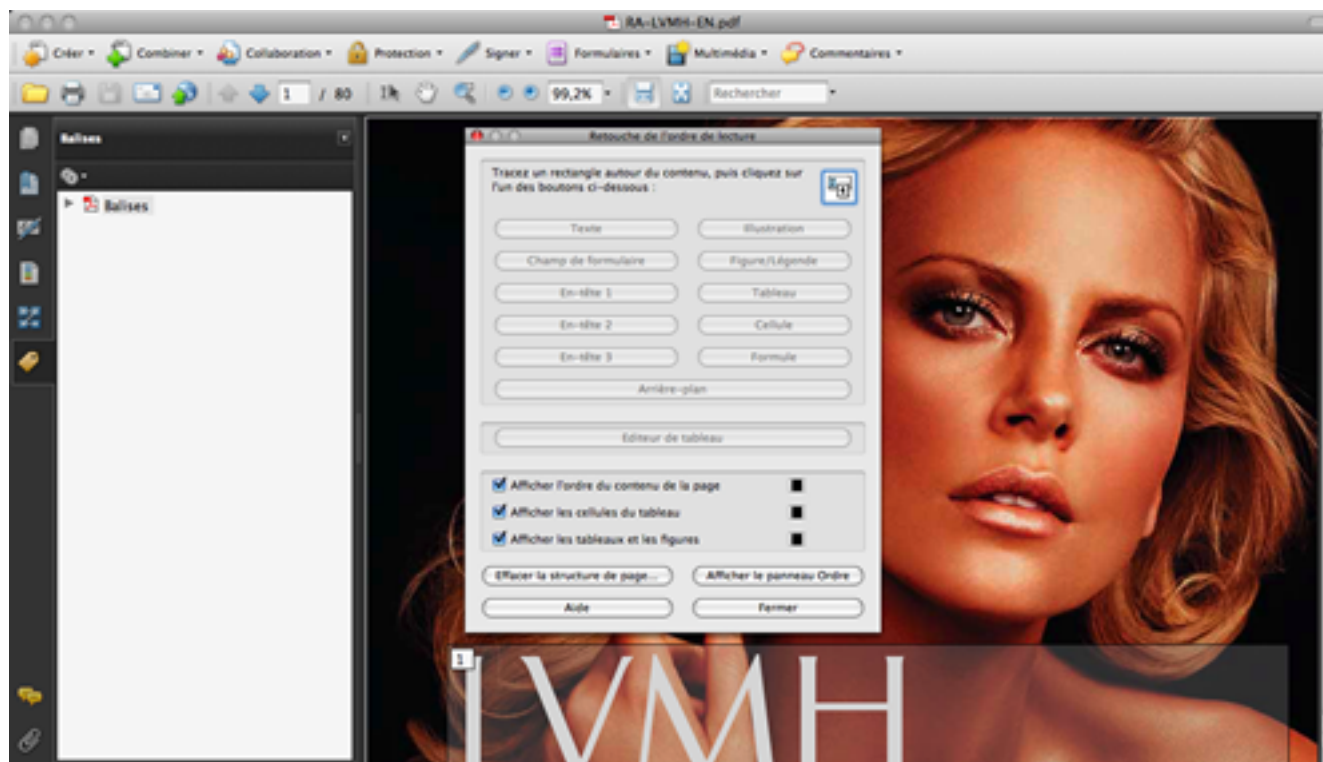
Panneau de navigation Signets

Affichage > Panneaux de navigation > Signets ou clic sur l'icône représentant une feuille surmontée d'un marque-page



Boîte de dialogue Retouche de l'ordre de lecture

Options avancées > Accessibilité > Retouche de l'ordre de lecture



Éditer les propriétés du document PDF

- Ouvrir la boîte de dialogue Propriétés du document en sélectionnant Fichier > Propriétés... (raccourci clavier : Ctrl + D, sur un clavier Mac Cmd + D)
- Renseigner le titre du document dans le champ Titre de l'onglet Description
- Dans l'onglet Vue initiale, sélectionner Titre du document dans la liste déroulante Affichage pour afficher en haut de la fenêtre le titre du document PDF au lieu du nom du fichier
- Dans l'onglet Avancées, sélectionner la langue principale du document dans la liste déroulante Langue des options de lecture

Baliser automatiquement le document PDF

- Options avancées > Accessibilité > Ajouter des balises au document
- Une fois le balisage automatique effectué, un rapport est généré, qui est affiché dans la barre d'outils latérale
- Le balisage automatiquement ajouté n'est pas toujours pertinent et le résultat peut même être catastrophique

Éditer manuellement le balisage

Avec le panneau de navigation Balises

- Possibilité d'ajouter de nouvelles balises, de créer une arborescence de balises, de modifier leur ordre (qui n'influe pas sur l'ordre de lecture)
- Clic droit sur une balise pour mettre le contenu en surbrillance et accéder aux propriétés de la balise
- Possibilité de changer le type de balise
- Possibilité de lui donner un titre
- Possibilité de renseigner un texte de remplacement
- Possibilité d'indiquer la langue du contenu de la balise, en cas de changement de langue

Avec la boîte de dialogue Retouche de l'ordre de lecture

Possibilité de sélectionner du contenu dans le document pour créer une balise ou pour mettre ce contenu en arrière-plan, s'il est décoratif ou répétitif (numérotation des pages, en-tête et pied de page)

Éditer un tableau

- En mode Ordre de lecture, clic sur le tableau à éditer (le pointeur de la souris affichant une main)
- Dans la boîte de dialogue Retouche de l'ordre de lecture, clic sur le bouton Éditeur de tableau
- Clic sur une cellule, puis clic droit pour sélectionner Propriétés des cellules du tableau
- Possibilité de choisir le type de cellule (cellule d'en-tête et cellule de données)
- Possibilité de choisir l'étendue de la cellule (si cellule d'en-tête)
- Possibilité d'éditer le nombre de rangées et de colonnes concernées par l'étendue
- Possibilité de définir un identifiant à la cellule
- Possibilité de renseigner les identifiants des cellules d'en-tête associées

Retoucher l'ordre de lecture

- Afficher le panneau de navigation Ordre
- Faire glisser les calques pour changer leur position dans l'ordre de lecture

Générer les signets

- Afficher le panneau de navigation Signets
- Cliquer sur l'icône Options (icône représentant deux roues dentelées et munie d'une flèche pointe en bas)
- Sélectionner Nouveau signet structuré...
- Dans la boîte de dialogue Structure des éléments, sélectionner la ou les balises à utiliser pour générer les signets correspondants
- Un signet racine est généré, intitulé par défaut Sans titre
- L'intitulé de chaque signet est éditable par un clic sur celui-ci
- Pour créer une arborescence de signets, faire glisser un signet dans un autre signet pour le placer à un niveau inférieur à ce dernier
- Possibilité d'ajouter ou de supprimer un signet
- Avec un clic droit sur un signet, possibilité d'afficher ses propriétés et de modifier son apparence (couleur et style de police) et ses actions

Enregistrement du document PDF

- Enregistrer régulièrement le document PDF en cours de balisage
- Aucune possibilité d'annuler une action de balisage ou de retouche de l'ordre de lecture
- Si le document PDF est enregistré au format PDF/A, il ne peut plus être modifié

Aller plus loin

Documents du W3C et référentiels

- WCAG 2.0 (en anglais) : <http://www.w3.org/TR/WCAG20/>
- WCAG 2.0 (en français) : <http://www.w3.org/Translations/WCAG20-fr/>
- Comment satisfaire aux WCAG 2.0 (en anglais) : <http://www.w3.org/WAI/WCAG20/quickref/>
- Techniques pour WCAG 2.0 (en anglais) : <http://www.w3.org/TR/WCAG20-TECHS/>
- RGAA : <http://www.referencessmodernisation.gouv.fr/rgaa-accessibilite>
- Référentiel Accessiweb 2.0 : <http://www.brailletnet.org/accessibilite/referentiel-aw2/>
- Critères Documents bureautiques en téléchargement (ODT, 56 ko) :
<http://www.brailletnet.org/accessibilite/documents/liste-criteres-documents-bureautiques-telechargement-AW20.odt>

Ressources sur l'accessibilité des documents PDF

- Adobe Acrobat Pro 9 — Accessibilité, balises et redistribution :
http://help.adobe.com/fr_FR/Acrobat/9.0/Professional/WS58a04a822e3e50102bd615109794195ff-7d32.w.html
- Tutoriels sur Adobe Acrobat Pro 9 (en anglais) : <http://www.adobe.com/accessibility/products/acrobat/training.html>
- PDF Accessibility – Best Practices for Authoring (en anglais, PDF, 753 ko) :
<http://blogs.adobe.com/accessibility/assets/PDF%20Authoring%20Best%20Practices.pdf>
- Accessiweb — Bonnes pratiques pour l'accessibilité des PDF (PDF, 495 ko) :
http://www.accessiweb.org/_repository/files/AccessiWeb_bonnes_pratiques_pdf_accessible_5mars2009.pdf
- Comparaison de 14 outils de création de documents PDF accessibles (en anglais) :
http://www.pws-ltd.com/sections/articles/2009/pdf_conversion_tools.html
- Tutoriels sur la création de documents PDF accessibles depuis InDesign (en anglais) :
<http://www.adobe.com/accessibility/products/indesign/>
- Projet AcceDe PDF : <http://www.pdf-accessible.com>

Des questions ?

Personne à interroger : Victor Brito

Site Web : <http://www.victor-brito.fr>

Adresse électronique : vbrito92200@gmail.com

Profil Alsacr ations : <http://forum.alsacreations.com/profile-8630-Victor-BRITO.html>

Fiche Accessiweb : http://www.accessiweb.org/fr/groupe_travail_accessibilite_du_web/experts/GTA_victor-brito/